Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 765/2006

(2006. gada 18. maijs)

par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām

(OV L 134, 20.5.2006, lpp. 1)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1587/2006 (2006. gada 23. oktobris)	L 294	25	25.10.2006
►**M2**	Padomes Regula (EK) Nr. 1791/2006 (2006. gada 20. novembrī)	L 363	1	20.12.2006

▼B

PADOMES REGULA (EK) Nr. 765/2006

(2006. gada 18. maijs)

par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 60. un 301. pantu,

ņemot vērā 2006. gada 18. maija Kopējo nostāju 2006/362/KĀDP, ar ko groza Kopējo nostāju 2006/276/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām [1],

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) 2006. gada 24. martā Eiropadome izteica nožēlu par Baltkrievijas iestāžu nespēju izpildīt EDSO saistības sakarā ar demokrātiskām vēlēšanām, pauda uzskatu, ka prezidenta vēlēšanas 2006. gada 19. martā bijušas pamatos prettiesiskas, un nosodīja Baltkrievijas iestāžu rīcību, kad tās minētajā dienā aizturēja miermīlīgus demonstrantus, kuri izmantoja savas likumīgās tiesības brīvi pulcēties, lai protestētu pret prezidenta vēlēšanu norises veidu. Tādēļ Eiropadome nolēma, ka būtu jāpiemēro ierobežojoši pasākumi pret personām, kas atbildīgas par starptautisko vēlēšanu standartu pārkāpumiem.

(2) 2006. gada 10. aprīlī Padome nolēma pieņemt ierobežojošus pasākumus pret prezidentu Lukašenko, Baltkrievijas vadību un amatpersonām, kas atbildīgas par starptautisko vēlēšanu standartu un starptautisko cilvēktiesību normu pārkāpumiem, kā arī par represijām pret pilsonisko sabiedrību un demokrātisko opozīciju. Šīm personām būtu jāpiemēro vīzu izsniegšanas aizliegums un, iespējams, citi mērķtiecīgi pasākumi.

(3) Kopējā nostājā 2006/362/KĀDP noteikts, ka būtu jāiesaldē prezidenta Lukašenko un dažu šai sakarā nosaukto Baltkrievijas amatpersonu līdzekļi un saimnieciskie resursi.

(4) Šie pasākumi ir Līguma darbības jomā, un tādēļ to īstenošanai ir vajadzīgi Kopienas tiesību akti, ciktāl tas skar Kopienu, jo īpaši tādēļ, lai nodrošinātu, ka saimnieciskās darbības subjekti visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi. Šīs regulas nolūkā uzskata, ka Kopienas teritorija ir tās dalībvalstu teritorijas, kurās piemēro Līgumu, un saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem.

(5) Dalībvalstīm būtu jāparedz noteikumi par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpumiem. Noteiktajām sankcijām vajadzētu būt samērīgām, iedarbīgām un preventīvām.

(6) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā tūlit,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

[1] Sk. šo 45. lpp. OV.

▼B

1) “līdzekļi” ir jebkāda veida finanšu aktīvi un ienākumi, tostarp, bet ne tikai:

   a) skaidra nauda, čeki, prasījumi skaidrā naudā, vekseļi, maksājuma uzdevumi un citi maksāšanas instrumenti;

   b) noguldījumi finanšu iestādēs vai citās iestādēs, kontu atlikumi, parādi un parādsaistības;

   c) publiski vai privāti tirgojami vērtspapīri un parāda instrumenti, tostarp vērtspapīri un akcijas vai kapitāla daļas, vērtspapīru sertifikāti, obligācijas, parādzīmes, galvojumi, ķīlu zīmes un derivatīvu līgumi;

   d) procenti, dividendes vai citi ienākumi no aktīviem vai to uzkrātā vai radītā vērtība;

   e) kredīti, ieskaita tiesības, garantijas, saistību izpildes garantijas vai citas finanšu saistības;

   f) akreditīvi, konosamenti, pavadzīmes;

   g) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu resursos;

2) “līdzekļu iesaldēšana” ir aizliegums veikt jebkādu līdzekļu kustību, pārvedumus, maiņu, izmantošanu, piekļūt tiem vai veikt tādas darbības ar līdzekļiem, kuru rezultātā jebkādā veidā mainītos to apjoms, summa, atrašanās vieta, īpašnieks, valdītājs, raksturīgās iezīmes vai galamērķis, vai rastos citas pārmaiņas, kas ļautu izmantot līdzekļus, tostarp veikt vērtspapīru portfeļa pārvaldību;

3) “saimnieciskie resursi” ir jebkāda veida materiāli vai nemateriāli, kustami vai nekustami aktīvi, kas nav līdzekļi, bet ko var izmantot, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus;

4) “saimniecisko resursu iesaldēšana” ir aizliegums tos jebkādā veidā izmantot, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus, tostarp – bet ne tikai – tos pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot;

5) “Kopienas teritorija” ir dalībvalstu teritorijas, kurās piemēro Līgumu, saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem.

2. pants

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir prezidenta Lukašenko un citu to Baltkrievijas amatpersonu īpašumā, valdījumā, turējumā vai pārziņā, kuras ir atbildīgas par starptautisko vēlēšanu standartu pārkāpumiem 2006. gada 19. marta vēlēšanu laikā Baltkrievijā un par represijām pret pilsonisko sabiedrību un demokrātisko opozīciju, un ar minētajām personām saistīto fizisko vai juridisko personu, organizāciju vai struktūru īpašumā, valdījumā, turējumā vai pārziņā, kā uzskaitīts I pielikumā.

2. Nekādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi nav tieši vai netieši pieejami I pielikumā uzskaitītajām fiziskajām vai juridiskajām personām, organizācijām vai struktūrām vai šo personu interesēs.

3. Ir aizliegta apzināta un tīša līdzdalība darbībās, kuru mērķis vai sekas – tieši vai netieši – ir 1. un 2. punktā minēto pasākumu apiešana.

3. pants

1. Šīs regulas II pielikumā uzskaitītās dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut dažu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai arī darīt tos pieejamus ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata pat atbilstīgiem, ja tās ir konstatējušas, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

a) vajadzīgi, lai nodrošinātu I pielikumā uzskaitīto personu un viņu apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus

▼B

par pārtiku, īri vai hipotēku, medikamentiem un ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;

b) paredzēti vienīgi saprātīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem; vai

c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parastu turēšanu vai pārvaldību.

2. Ja kāda no II pielikumā uzskaitītajām dalībvalstu kompetentajām iestādēm konstatē, ka atsevišķu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošana vai piekļūšana tiem ir nepieciešama ārkārtas vajadzībām, tā pārējām kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas paziņo pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja piešķiršanai, lai iepriekš saņemtu to apsvērumus par paredzamo atļauju. Divas nedēļas pēc paziņošanas tā var atļaut atbrīvot vai darīt pieejamus atsevišķus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par piemērotiem.

3. Kompetentā iestāde informē pārējo dalībvalstu kompetentās iestādes un Komisiju par katru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar šo pantu.

4. pants

1. Šīs regulas 2. panta 2. punktu nepiemēro šādiem ieskaitījumiem iesaldētajos kontos:

a) procentiem vai citiem ieņēmumiem no šiem kontiem; vai

b) maksājumiem, kuri paredzēti līgumos, nolīgumos vai saistībās, kas noslēgtas vai radušās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem attiecināja šo regulu,

ja attiecībā uz visiem šādiem procentiem, citiem ieņēmumiem un maksājumiem turpina attiekties 2. panta 1. punkts.

2. Šīs regulas 2. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm ES kreditēt iesaldētos kontus, saņemot līdzekļus, ko sarakstā iekļautās personas, vienības vai struktūras kontā ieskaita trešās personas, ar nosacījumu, ka jebkurus ieskaitījumus šādos kontos arī iesaldēs. Finanšu iestādes vai kredītiestādes par šādiem darījumiem tūlīt paziņo kompetentajām iestādēm.

5. pants

1. Neskarot attiecīgos noteikumus par ziņojumiem, konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, fiziskās un juridiskās personas, vienības un struktūras:

a) II pielikumā minētajām kompetentajām iestādēm dalībvalstīs, kurās tās dzīvo vai atrodas, tūlīt sniedz visu informāciju, kas varētu veicināt šās regulas ievērošanu, piemēram, informāciju par kontiem un summām, kas iesaldētas saskaņā ar 2. pantu, un tieši vai ar šo kompetento iestāžu starpniecību nodod šo informāciju Komisijai;

b) sadarbojas ar II pielikumā uzskaitītajām kompetentajām iestādēm, ja tiek pārbaudīta minētā informācija.

2. Jebkuru papildu informāciju, ko Komisija saņem tieši, dara pieejamu attiecīgās dalībvalsts kompetentajām iestādēm.

3. Jebkuru informāciju, kas sniegta vai saņemta saskaņā ar šo pantu, izmanto vienīgi tam nolūkam, kādam tā sniegta vai saņemta.

▼B

6. pants

Līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana vai piekļuves atteikums, kas veikts labticīgi, pamatojoties uz to, ka tāda darbība ir saskaņā ar šo regulu, nerada nekādu atbildību fiziskām vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kas to īsteno, vai to vadītājiem vai darbiniekiem, ja vien netiek pierādīts, ka līdzekļi un saimnieciskie resursi iesaldēti nolaidības dēļ.

7. pants

Komisija un dalībvalstis nekavējoties informē cita citu par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, un sniedz cita citai jebkādu citu to rīcībā esošo attiecīgu informāciju saistībā ar šo regulu, jo īpaši informāciju par pārkāpumiem un izpildes problēmām, un spriedumiem, ko pieņēmušas attiecīgo valstu tiesas.

8. pants

Komisija ir pilnvarota:

a) grozīt I pielikumu, pamatojoties uz lēmumiem, kas pieņemti par Kopējās nostājas 2006/276/KĀDP IV pielikumu; un

b) grozīt II pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

9. pants

1. Dalībvalstis pieņem noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētās sankcijas ir efektīvas, samērīgas un preventīvas.

2. Dalībvalstis šos noteikumus paziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, un paziņo tai par jebkuriem turpmākiem grozījumiem.

10. pants

Šo regulu piemēro:

— Kopienas teritorijā, tostarp tās gaisa telpā;

— jebkurā gaisa kuģī vai uz jebkura kuģa, kas ir kādas dalībvalsts jurisdikcijā;

— attiecībā uz jebkuru fizisko personu Kopienas teritorijā vai ārpus tās, kura ir kādas dalībvalsts valstspiederīgais;

— attiecībā uz jebkuru juridisko personu, vienību vai struktūru, kas reģistrēta vai izveidota saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

— attiecībā uz jebkuru juridisko personu, vienību vai struktūru saistībā ar jebkādu uzņēmējdarbību, ko pilnīgi vai daļēji veic Kopienā.

11. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

2. pantā minēto personu saraksts

Vārdi (latviešu valodā)	Vārdi (baltkrievu valodā)	Vārdi (krievu valodā)	Dzimšanas datums	Dzimšanas vieta	Amats	►M1 Adrese ◄	►M1 Pases Nr. ◄	►M1 Valstspiederība ◄
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954.	Kopisa, Vitebskas apgabals	Prezidents			
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954.	Parahonska, Pinskas rajons	Prezidenta administrācijas vadītājs			
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972.	Minska	Prezidenta administrācijas vadītāja vietniece			
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939.	Mogiļeva	Prezidenta administrācijas vadītāja vietnieks saziņas līdzekļu un ideoloģijas jautājumos			
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963.	Zagorska (Krievija, tagad Sergijev Posad)	asistents un Prezidenta administrācijas galvenā ideoloģijas departamenta vadītājs			
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951.	Votņa, Вотня Быховского района Могилевской области	izglītības ministrs			
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947.	Vigonošči, Выгонощи, Брестская область	informācijas ministrs			

▼B

Vārdi (latviešu valodā)	Vārdi (baltkrievu valodā)	Vārdi (krievu valodā)	Dzimšanas datums	Dzimšanas vieta	Amats	►M1 Adrese ◄	►M1 Pases Nr. ◄	►M1 Valstspiederība ◄
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktar Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952.	Borisova	tieslietu ministrs			
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961.	Vācija	Parlamenta augšpalātas deputāts; Valsts radio un televīzijas sabiedrības vadītājs			
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954.	Akuļinci, д. Акулинцы Могилевского района	Parlamenta apakšpalātas priekšsēdētājs			
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.193-7.	Minska	Parlamenta augšpalātas Ārlietu komitejas priekšsēdētājs			
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhiei Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941.	Usohi, Mogiļevas apgabals, Усохи Кличевского района Могилевской области	Parlamenta apakšpalātas Ārlietu komitejas priekšsēdētājs			
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966.	Djatlova, Grodņas apgabals, Дятлово Гродненской области	Parlamenta augšpalātas deputāts, Baltkrievijas Republikas jaunatnes savienības (*BRSM*) vadītājs			
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951.	Neviņani, Minskas apgabals, Невиняны Вилейского р-на Минской обл	CVK pārstāvis			

▼B

Vārdi (latviešu valodā)	Vārdi (baltkrievu valodā)	Vārdi (krievu valodā)	Dzimšanas datums	Dzimšanas vieta	Amats	►M1 Adrese ◄	►M1 Pases Nr. ◄	►M1 Valstspiederība ◄
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашзвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954.	Kosuta, Minskas apgabals, Косута Минской области	ģenerālprokurors			
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжзўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Tieslietu ministrijas Sociālo organizāciju, partiju un NVO nodaļas vadītājs			
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Tieslietu ministrijas Sociālo organizāciju, partiju un NVO nodaļas konsultants			
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949.	Rjazaņas apgabals, Krievija	Saimnieciskās tiesas priekšēdētāja pirmais vietnieks			
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Minskas Maskavas rajona tiesnese			
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Minskas Partizanskas rajona tiesnesis			
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			ģenerālprokurora vietnieks			
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарзнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957.	Zdudiči, Mogiļevas apgabals, Здудичи Светлогорского района Гомельской области	VDK priekšsēdētājs			
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsiei Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			VDK priekšsēdētāja pirmais vietnieks			

▼B

Vārdi (latviešu valodā)	Vārdi (baltkrievu valodā)	Vārdi (krievu valodā)	Dzimšanas datums	Dzimšanas vieta	Amats	►M1 Adrese ◄	►M1 Pases Nr. ◄	►M1 Valstspiederība ◄
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948.	Borisova	Arodbiedrību federācijas vadītājs			
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Brestas apgabala vēlēšanu komisijas priekšsēdētājs			
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Gomeļas apgabala CVK priekšsēdētājs			
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.194-7.	Minskas apgabals	Grodņas apgabala CVK priekšsēdētājs			
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964.	Novokuzņecka, Krievija Новокузнецк Кемеровской области, Россия	Minskas pilsētas CVK priekšsēdētājs			
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Minskas apgabala CVK priekšsēdētājs			
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Mogiļevas apgabala CVK priekšsēdētājs			
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Vitebskas apgabala CVK priekšsēdētājs			
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958.	Grodņas apgabals	Drošības padomes valsts sekretārs			

▼B

Vārdi (latviešu valodā)	Vārdi (baltkrievu valodā)	Vārdi (krievu valodā)	Dzimšanas datums	Dzimšanas vieta	Amats	►M1 Adrese ◄	►M1 Pases Nr. ◄	►M1 Valstspiederība ◄
Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966.	Vitebska	Iekšlietu ministrijas Īpašās reaģēšanas grupas vadītājs (*SOBR*)			
▼M1 NAUMOV, Vladimir Vladimïrovich			7.2.1956.		iekšlietu ministrs			
▼B Yermoshina Lydia Mihajlovna			29.1.1953.	Slucka (Minskas apgabals)	Centrālās vēlēšanu komisijas priekšsēdētāja			
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962.	Slucka (Minskas apgabals)	Milicijas apakšpulkvedis, Speciālo uzdevumu vienība (*OMON*), Iekšlietu ministrija			
▼M1 BORTNIK, Sergei	БОРТНІК Сяргей	БОРТНИК Сергей	28.5.1953	Minska	prokurors	Ul. Surganovo 80-263, Minsk, Belarus	MP 0469554	
MIGUN, Andrei	МІГУН Андрэй	МИГУН Андрэй	5.2.1978	Minska	prokurors	Ul. Goretskovo 53-16, Minsk, Belarus	MP 1313262	
RYBAKOV, Alexei	РЫБАКОЎ Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Minskas Maskavas rajona tiesnesis	Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk, Belarus		
YASINOVICH, Leonid Stanislavovich	ЯСІНОВІЧ Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchany, Vitebskas apgabals, Baltkrievija	Minskas Centra rajona tiesnesis	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk, Belarus	MP 0515811	

▼B

II PIELIKUMS

Kompetento iestāžu saraksts

BEĻĢIJA

Attiecībā uz līdzekļu, finansējuma un finansiālās palīdzības iesaldēšanu:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fakss: (32-2) 233 74 65
e-pasts: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fakss: (32-2) 233 74 65
e-pasts: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M2

BULGĀRIJA

Attiecībā uz līdzekļu iesaldēšanu:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel.: (359-2) 985 91
Fakss: (359-2) 988 1207
E-pasts: feedback@minfin.bg

Attiecībā uz tehnisko palīdzību un importa un eksporta ierobežojumiem:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fakss: (359) 2 988 0379

▼B

ČEHIJAS REPUBLIKA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14

▼B

111 21 Praha 1
Tālr.: +420 25704 4501
Fakss: +420 25704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tālr.: + 420 2 2418 2987
Fakss: + 420 2 2418 4080

DĀNIJA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tālr.: (45) 35 46 60 00
Fakss: (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tālr.: (45) 33 92 00 00
Fakss: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tālr.: (45) 33 92 33 40
Fakss: (45) 33 93 35 10

VĀCIJA

Attiecībā uz līdzekļiem:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tālr.: (49-89) 2889 3800
Fakss: (49-69) 70 90 97 38 00

Attiecībā uz saimnieciskajiem resursiem:

— saistībā ar informāciju par saimnieciskajiem resursiem saskaņā ar 5. pantu

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststraße 34—37
10115 Berlin
Tālr.: (49-03018) 6 15-9
Fakss: (49-03018) 6 15-53 58
e-pasts: BUERO-VB2@bmwa.bund.de

— saistībā ar atļaujām attiecībā uz saimnieciskajiem resursiem saskaņā ar 3. pantu

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tālr.: (49) 61 96 908-0
Fakss: (49) 61 96 908-800

▼B

IGAUNIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tālr.: +372 6 317 100
Fakss: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tālr.: +372 6680500
Fakss: +372 6680501

GRIEĶIJA

A. Aktīvu iesaldēšana

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tālr.: + 30 210 3332786
Fakss: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νσηΟικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Importa – eksporta ierobežojumi

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tālr.: + 30 210 3286401-3
Fax.: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νσηΣχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPĀNIJA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tālr.: (34) 913 49 38 60
Fakss: (34) 914 57 28 63

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid

▼B

Tālr.: (34) 91 209 95 11
Fakss: (34) 91 209 96 56

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tālr.: (33) 1 44 74 48 93
Fakss: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tālr.: (33) 1 44 87 72 85
Fakss: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tālr.: (33) 1 43 17 44 52
Fakss: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tālr.: (33) 1 43 17 45 16
Fakss: (33) 1 43 17 45 84

ĪRIJA

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
PO Box No 559
Dame Street
Dublin 2
Tālr.: (353) 1 434 4000
Fakss: (353) 1 671 6561

Department of Foreign Affairs
Russia, Eastern Europe, Central Asia Section
Political Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tālr.: (353) 1 408 21 92
Fakss: (353) 1 408 20 43

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tālr.: (353) 1 631 25 34
Fakss: (353) 1 631 25 62

ITĀLIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1

▼B

I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio IV
Tālr.: (39) 06 3691 3645
Fax. (39) 06 3691 2335

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tālr.: (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

KIPRA

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tālr.: +357-22-300600
Fakss: +357-22-661881

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tālr.: (371) 7016201
Fakss: (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāri 6
Rīga, LV 1081
Tālr.: (371) 7044431
Fakss: (371) 7044549

LIETUVA

Security Policy Department
Ministry of Foreign Affairs
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tālr.: (370-5) 236 25 16
Fakss: (370-5) 231 30 90

LUKSEMBURGA

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tālr.: (352) 478 23 46
Fakss: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg

▼B

Tālr.: (352) 478-2712

Fakss: (352) 47 52 41

UNGĀRIJA

4. pants

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tālr.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tālr.: +36-1-336-7300

7. pants

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tālr.:/Fakss: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tālr.:/Fakss: +36-1-443-5554

8. pants

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Tālr.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fakss: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tālr.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fakss: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tālr.: +356 21 24 28 53
Fakss: +356 21 25 15 20

▼B

NĪDERLANDE

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tālr.: 050-523 2600
Fakss: 050-523 2183

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tālr.: (31-70) 342 8997
Fakss: (31-70) 342 7984

AUSTRIJA

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tālr.: (01-4042043 1) 404 20-0
Fakss: (43 1) 404 20-73 99

POLIJA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tālr.: (48 22) 523 93 48
Fakss: (48 22) 523 91 29

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Świętokrzyska 12
PL-00-916 Warszawa
Tālr.: (48 22) 694 59 70
Fakss: (48 22) 694 54 50

PORTUGĀLE

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tālr.: (351) 21 394 60 72
Fakss: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tālr.: (351) 21 882 32 40/47
Fakss: (351) 21 882 32 49

▼M2

RUMĀNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31

▼M2

Sector 1, Bucureşti
Tel.: (40) 21 319 2183
Fakss: (40) 21 319 2226
e-pasts: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel.: (40) 21 319 9743
Fakss: (40) 21 312 1630
e-pasts: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel.: (40) 21 231 02 62
Fakss: (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVĒNIJA

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tālr.: +386 (1) 471 90 00
Fakss: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

Ministry of Finance
Župančičeva 3
1502 Ljubljana
Tālr.: +386 (1) 369 66 31
Fakss: +386 (1) 369 66 59

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tālr.: +386 1 478 20 00
Fakss: +386 1 478 23 47
http://www.gov.si/mzz

SLOVĀKIJA

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tālr.: 00421 2 5958 1111
Fakss: 00421 2 5249 3048

SOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tālr.: (358-9) 160 05
Fakss: (358-9) 16 05 57 07

ZVIEDRIJA

3. pants

Försäkringskassan

▼B

SE-103 51 Stockholm
Tālr.: (46-8) 786 90 00
Fakss: (46-8) 411 27 89

4. un 5. pants

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tālr.: (46-8) 787 80 00
Fakss: (46-8) 24 13 35

APVIENOTĀ KARALISTE

HM Treasury
Financial Sanctions Unit
Financial Crime Team
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tālr.: (44-207) 270-5977
Fakss: (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tālr.: (44-207) 601 4607
Fakss: (44 207) 601 4309

Gibraltārā:

Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tālr.: (350) 75707
Fakss: (350) 5875700

Adrese paziņošanai Eiropas Komisijai:

European Commission
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
e-pasts: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tālr.: (32 2) 295 55 85/299 11 76
Fakss: (32 2) 299 08 73